

- ・2面...幼稚園児を募集します
- ・3面...多目的アリーナ名称募集
- ・4・5面...ふるさと歴史。須賀湊から伝わりし、まち文化

発行 平塚市 編集 企画部広報課
〒254-8686 神奈川県平塚市浅間町9番1号
電話 23-1111-35-1111 FAX 23-9467
http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/
発行部数 100,000部(毎月1日・15日発行)



「早朝の平塚漁港(須賀港)。多くの漁師さんたちが忙しなく、今日は新鮮な海の幸が水揚げされます。」



相模の恵みの集散地

11月15日、ふるさと歴史シンポジウム

須賀湊



江戸時代末の須賀湊 (新編相模国風土記稿)

鉄道ができるまでの物流の主役は水運(舟運・海運)です。相模国のほぼ中心に位置した須賀湊には、相模川を利用して、流域の村々から年貢米や炭、薪、材木などが運ばれました。遠くは山梨県の都留地方からも物資が運ばれ、運搬には、いかだや大きな帆を広げた高瀬舟が利用されました。

アジ、サバ、イワシ…。毎日、相模湾の新鮮な魚が水揚げされている平塚漁港。早朝から港や魚市場では威勢のいい声が飛び交います。この須賀・馬入の地のにぎわいの歴史は古く、江戸時代には、こうした新鮮な魚介類だけでなく、様々な物資が集まる場所として繁栄していました。

今の平塚漁港の下流には自然の入り江を利用した「須賀湊」があり、明治時代に鉄道ができるまで、特に江戸近郊と相模川流域の地域とを結ぶ舟運と海運の結節点としてにぎわいました。この須賀湊には、どのような物資が集まり、どのような文化がもたらされたのでしょうか。十一月十五日(土)には須賀・馬入地区の歴史を考える「ふるさと歴史シンポジウム」(詳細四面)を中央公民館で開催します。

「四・五・八面関連記事」

新鮮な魚介類を江戸へ
江戸幕府は、江戸に住む人々の魚介類の需要を満たすため、付浦制という制度を設けていました。これは、江戸近郊でとれた魚介類は江戸の魚市場へ出荷するよう義務付けた制度で、現在の神奈川県域にあった三十一の浦を「付浦」に指定しています。その中の一つが須賀で、ほかには、本牧横

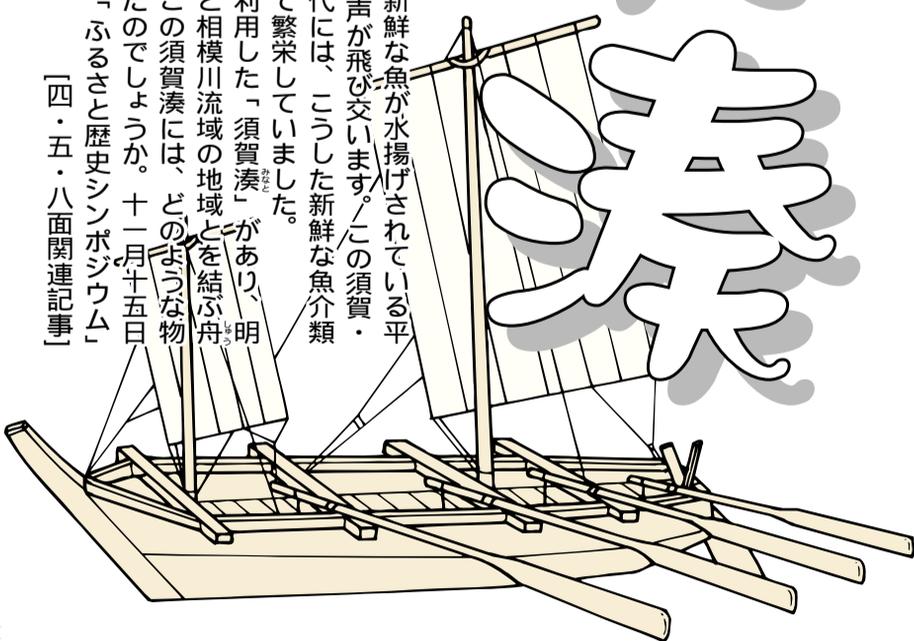
須賀湊に集まった物資は、廻船問屋の手によって主に江戸へと運ばれました。須賀湊から江戸へは、高速の「押送舟」が利用されています。押送舟には、通常八人の水手(船員)が乗り組み三浦半島を回り、江戸へと物資を運びました。朝、須賀を出ると夕方には江戸へ着くという早さでした。

お台場を支える平塚の松
若い人を中心になぎわう東京のお台場。その基礎を支えている木も須賀湊から運ばれています。今から四百年ほど前、現在の中原小学校付近には徳川家康が築いた「中原御殿」がありました。その場所の周りを囲い、御殿を守るために植えられたのが松です。約百一十六の広さに植えられた松が「中原御林」を形成していました。

浜市(江之島藤沢市)、梅沢(二宮町)などがありました。これらの地に集まった魚介類は押送舟によって新鮮なうちに江戸へ運ばれました。

トップブランドの相州小麦
相模国でつくられる小麦や大豆は、品質の良さから全国の醸造業者が求める作物でした。特に相州小麦は、平塚を中心とした大住郡産が優れた品とされています。須賀湊に集まった相州小麦は各地の湊に運ばれ、全国に届けられました。相州小麦は、醤油のまちとして有名な千葉県野田市の醤油づくりの発展にも一役かっています。

現在のお台場はその周囲を埋め立てて造成されているところにあります。



第4次平塚市行政改革 平成14年度の成果 ～改革に挑戦しています～

第4次行政改革は、「時代の変化に対応した行政運営の確立」、「健全で効率的な財政運営」、「市民の視点に立った行政改革の推進」を基本理念として、95項目の推進事項から成っています。実施期間は、平成14年度から16年度までの3年間です。

経費削減や収入の確保などの額から、取り組みにかかった経費の額を差し引いた平成14年度の成果の総額は約5億9千万円になります。また、数値で効果を表せない住民サービス向上などの項目についても、積極的な取り組みをしました。引き続き、改革を推進していきます。

問 企画課(☎21-8760)

【主な成果の内容】

経費削減や収入確保などの額 7億7,693万3千円

- ・ DTPシステムの導入による広報紙作成経費の削減483万8千円
- ・ 定員適正化計画の推進による職員数の削減(52人削減)4億3,373万2千円
- ・ 遊休市有地の売却による収入確保1億6,579万1千円
- ・ 競輪開催経費の削減1億6,981万5千円
- ・ Desk Top Publishingの略。コンピュータを使いデザインやレイアウトをして、印刷物を作るシステム。

取り組みにかかった費用 1億7,715万2千円

- ・ 公民館施設管理業務の委託263万9千円
- ・ 庁内LANの充実7,113万1千円
- ・ グループウェアの拡充4,827万9千円
- ・ 戸籍情報システムの導入4,487万9千円
- ・ 不在者投票システムの導入409万5千円
- ・ 町内福祉村の開設483万8千円
- ・ 企業の環境ISO14001認証取得の支援68万2千円

そのほか市民サービスの向上などの主な項目

- ・ 幼稚園保育料口座振替システムの導入
- ・ 「情報宅配便」による積極的な情報の提供
- ・ 市民と大学との交流機会の充実
- ・ 市民の企画による七夕まつりの活性化
- ・ ファミリー環境ISOの普及
- ・ 太陽光発電の設置による新エネルギーの導入
- ・ 民間保育所を支援することによる入園待機児童の解消
- ・ 市民グループを交えた市民IT講習会の実施
- ・ 救急隊と消防隊との連携による救急体制の充実
- ・ 公共施設情報システムのインターネットでの利用推進



11月1日から入園願書受け付け 幼稚園児を募集します

市内二十八の幼稚園で、来年四月に入園を希望するお子さんを募集します。私立は三歳～五歳児のみを募集します。四歳児のみを募集します。入園については、希望する園に直接お問い合わせください。

対象
5歳児(1年保育) 平成10年4月2日～平成11年4月1日生まれのお子さん
4歳児(2年保育) 平成11年4月2日～平成12年4月1日生まれのお子さん

対象

5歳児(1年保育) 平成10年4月2日～平成11年4月1日生まれのお子さん

4歳児(2年保育) 平成11年4月2日～平成12年4月1日生まれのお子さん

私立幼稚園 11月1日(土)、各幼稚園

市立幼稚園 11月4日(火)と5日(水)、各幼稚園

お問い合わせは、学務課 ☎3518118・豊原庁舎1号館1階へ。

3歳児(3年保育) 平成12年4月2日～平成13年4月1日生まれのお子さん
入園願書の配布日と場所
私立幼稚園 10月15日(水)、各幼稚園
市立幼稚園 10月15日(水)、各幼稚園と学務課
入園願書の受け付け日と場所
私立幼稚園 11月1日(土)、各幼稚園
市立幼稚園 11月4日(火)と5日(水)、各幼稚園

市議会9月定例会の結果 行政委員を任命

九月二日に開会した市議会九月定例会で、平塚市一般会計補正予算など、十五議案を市長が提案し、原案どおり可決されました。主な内容は次のとおりです。
一般会計補正予算：三億四千七百二十二万二千円を追加しました。この結果、一般会計の予算規模は、七百六十三億五千九百一十二万二千円になりました。主な内容は、総合行政ネットワーク化のための高度情報化推進

私立幼稚園	地区	電話番号	入園説明会(10月)
育英	出縄	33-2215	22日(水)
大神美里	大神	54-3288	16日(木)
大野	東八幡一丁目	21-7302	23日(木)
神田	大神	55-0841	15日(水)
黒部丘	黒部丘	31-1955	16日(木)
さきとり	四之宮四丁目	54-3558	15日(水)、16日(木)
さなだ	真田	58-0001	18日(土)
清水学園付属	根坂間	58-8080	22日(水)
湘南桜ヶ丘	桜ヶ丘	31-2623	22日(水)
しらふじ	山下	34-3237	20日(月)
つくし	飯島	58-7111	22日(水)
つるみね	浅間町	22-2007	16日(木)
道和	豊原町	31-0595	18日(土)、25日(土)
なでしこ	平塚一丁目	31-2471	18日(土)
白鳥	河内	32-7875	23日(木)
花乃	入野	32-0086	17日(金)
花水	龍城ヶ丘	31-5921	28日(火)
東中原	東中原二丁目	33-4849	16日(木)
平岡	岡崎	58-1188	17日(金)
平塚二葉	見附町	31-0864	22日(水)
平塚めぐみ	纏	32-3422	17日(金)
松風	松風町	22-0558	22日(水)
美里	下島	55-3830	17日(金)
市立幼稚園	地区	電話番号	入園説明会(10月)
港	夕陽ヶ丘	22-4189	22日(水)
さくら	東真土二丁目	55-4414	20日(月)
ひばり	御殿二丁目	31-3828	21日(火)
土屋	土屋	58-1415	23日(木)
金目	南金目	58-0243	24日(金)

女と男のフェスティバル 湘南の風2003 お父さんと昔話

～お父さん、お母さんの子育てを考える～

日時 11月17日(月)
午後6時30分～8時30分
会場 ひらつかスカイプラザ
(MNビル11階)
講師 小澤俊夫さん
(筑波大学名誉教授)

定員 150人(先着順)
お申し込みは、はがきまたはファクスに住所、氏名、電話番号を記入し、男女共同参画推進室(〒254-0811八重咲町3-3JAビルかながわ2階・FAX22-3037・☎21-7500)へ。保育、手話通訳あり(11月4日までに要予約)

市道路線の廃止および認定
市道認定路線のうち、道路の起点や終点の変更により二十路線を廃止するとともに、開発行為などにより帰属された七十七路線を市道として認定しました。



大塚 政弘さん



大井 徹さん

公平委員会委員の選任：棚橋英彦さんの任期満了に伴い、大井徹さん(立野町)の選任を求め、同意されました。

市民と市長の秋のいどばた会議

今後のまちのあり方や課題について、市民のみなさんと市長と一緒に語り合う場です。

- 参加者募集
- ▷日時・会場
11月1日(土)午後3時～5時、須賀公民館
11月11日(火)午後7時～9時、神田公民館
11月19日(水)午後7時～9時、旭南公民館
11月30日(日)午後2時～4時、中原公民館
- ▷定員 各25人(抽選)
- ▷締め切り 10月24日(金) 11月4日(火)
11月11日(火) 11月20日(木)

お申し込みは、参加希望日、住所、氏名、電話番号を電話またはファクス、Eメールで企画課(☎21-9618・FAX0120-704589・Eメールkikaku@city.hiratsuka.kanagawa.jp)へ。「夏のいどばた会議」の概要は、市のホームページや公民館などでご覧になれます。



男女共同参画フォーラム

新たな時代に 新たな子育てを

育児に悩む母親の声は、社会のゆがみを訴えるSOS。子育てについて一緒に考えましょう。

- ▷日時 11月29日(土)午後1時30分～4時
▷会場 ひらつかスカイプラザ(MNビル11階)
▷講師 大日向 雅美さん(恵泉女学園大学教授)
▷定員 200人(先着順)



大日向 雅美さん

お申し込みは、はがきまたはファクスに住所、氏名、電話番号を記入し、男女共同参画推進室(〒254-0811八重咲町3-3JAビルかながわ2階・FAX22-3037)へ。未就学児の保育、手話通訳があります(11月4日までに要予約) 問 男女共同参画推進室(☎21-7500)

市民と市長の秋のいどばた会議

進行役ボランティアを募集

申し込み先 企画課(☎21-9618)

「市民と市長の秋のいどばた会議」で会議の進行役をしていただく市民ボランティアを募集します。▷応募方法 住所、氏名、電話番号を電話またはファクス、Eメールで企画課(☎21-9618・FAX0120-704589・Eメールkikaku@city.hiratsuka.kanagawa.jp)へ▷締め切り 10月24日(金)

話題

馬入ふれあい公園 多目的アリーナの名称を募集

平成16年6月
完成予定



馬入ふれあい公園内に建設中の多目的アリーナは、平成十六年六月の完成を目指しています。この施設は、老朽化した見附台体育館の代替施設で、体育施設としての利用のほかに、展示会やコンサートなど、様々なことに利用できます。

この施設がみなさんに親しまれ、長く利用していただくために名称を募集します。多目的アリーナのイメージに合ったすてきな名称をぜひ、「応募ください」の応募方法 はがきまたはファクス、Eメールに、多目的アリーナの名称と簡単な説明、住所氏名(ふりがな)、電話番号を記入し、「みどり公園課」〒254-8888 浅間町9-1-1 ㊟21-9604・Eメール midorion@city.hiratsuka.kanagawa.jp へ

【主な特徴】

- ・多目的利用可能なアリーナ
- ・十分な天井の高さがあり、バスケコート4面の大空間
- ・固定席および可動席(ロールバックチェア)の設置
- ・大開口部による自然光の利用
- ・環境への配慮
- ・太陽光発電パネルの設置
- ・雨水の利用
- ・バリアフリー化
- ・エレベーターの設置
- ・段差の解消
- ・車いす用観覧席
- ・その他
- ・防災備蓄庫の設置

な名称をぜひ、「応募ください」の応募方法 はがきまたはファクス、Eメールに、多目的アリーナの名称と簡単な説明、住所氏名(ふりがな)、電話番号を記入し、「みどり公園課」〒254-8888 浅間町9-1-1 ㊟21-9604・Eメール midorion@city.hiratsuka.kanagawa.jp へ

11月9日(日) 大学生と交流しよう

十一月九日(日)に開催する市民と市内の大学との交流事業に参加する方を募集します。



学校5・6年生) 小中学生は市内にお住まい、通学の方のみお申し込みは、十月二十七日(月)までに、はスポーツ課 平塚球場内・㊟31-3060・㊟31-9640・Eメール sports@city.hiratsuka.kanagawa.jp へ。は平塚競技場やスポーツ店などにある申込書に必要事項を記入し、スポーツ課へ。

市民・大学スポーツ交流フェスタ
大学生と一緒にスポーツを楽しみませんか。

市民・大学スポーツ交流フェスタ
大学生と一緒にスポーツを楽しみませんか。

【スポーツ健康講座】

テーマ「健康 体力づくりのための筋力トレーニング」講師・有賀誠司さん(東海大学助教授)

時間 午前10時～正午
会場 平塚総合体育館
対象 市内にお住まい、お勤め、通学の方、70人(先着順)

小学生サッカー教室
時間 午前10時～正午
会場 平塚競技場
対象 市内にお住まい、通学の小学生、100人(先着順)

中学生バスケットボール教室
時間 午前10時～正午
会場 平塚総合体育館
対象 市内にお住まい、通学の中学生、100人(先着順)

平塚市ロードレース大会
時間 午前8時から平塚球場正面入口で受け付け、午前9時から各種目別にスタート

コース 総合公園内周辺コース
種目・対象 10歳以上男子高校生以上、男子40歳以上、女子一般、女子高校生、男子中学生、3歳以上(女子一般、女子高校生、中学生、視覚障害者) 2歳以上小学生、視覚障害者) 2歳以上小学生、視覚障害者) 2歳以上小学生、視覚障害者)

市民豆ルポ



レポーター 中根 宏紀さん



真剣なまなこで対峙する栄介さん(写真左)と真さん

囲碁決勝戦で兄弟対決が実現 金沢栄介さんと真さん

神奈川県内の小・中学生囲碁十傑を決める第1回根来杯県ジュニア囲碁十傑選大会が鎌倉で開かれ、兄弟対決となった決勝戦でアマ6段のなでしこ小学校5年生金沢真さんが、アマ5段の浜岳中学校2年生栄介さんを破って優勝しました。

県囲碁界の注目と関心を集めて開催された県ジュニア囲碁十傑選。その決勝で、白熱した戦いを演じた金沢兄弟を平塚海岸に程近い、閑静なたたずまいの自宅に訪ねました。

二人が囲碁を始めたきっかけは、栄介さんが小学校三年生、真さんが小学校一年生のときに、祖父から手ほどきを受けたことだそうです。祖父は、木谷實九段(近代囲碁の生みの親といわれ、戦前から平塚市内に住んでいた)の元へ通ったほどの腕前とのこと。その後、天性とたゆまぬ努力が実り、真さんは今春の「全日本こども囲碁大会」でも県代表となり、全国大会では四位という好成績を収めました。

二人に、将来の職業について尋ねると、兄は「会社員」、弟は「プロ野球の選手」と意外な答えが返ってきました。プロの棋士になれるのは、毎年一人程度の厳しい世界だとのこと。二人は力量が優れているだけに、プロの世界の厳しさも、だれよりも知っているのかもしれない。

いつもとても仲が良く、一緒にテレビゲームをしたり、スポーツをしたりする二人に、「囲碁は自分のペースで、息長く続けてくれれば……」とお母さん。

二人がいちばん大切にしているという「マナー」をいつでも忘れずに、未永い活躍をお祈りします。

本のリサイクルフェア



図書館で不用になった本や雑誌を無料で譲り出す「本のリサイクルフェア」を開催します。少し古いかもしれませんが、今回譲り出す約二万五千冊の中に探していた本や懐かしい本が見つかるかもしれません。

読書の秋です。すてきな本と

の出会いをお楽しみに。

日時 10月31日(金)午前10時～午後3時(午前9時から整理券を配布し、午前10時から整理券の番号順に入場していただきます。また、事故や混乱を防ぐために入場制限することがあります)

会場 中央図書館

対象 市内にお住まいの方

冊数 1人20冊まで

雑誌は何冊でも可。児童書のリサイクルはありません。また持ち帰り用の袋は用意していませんので、各自用意ください。

お問い合わせは、中央図書館(㊟31-0415)へ。

くらし快適メモ 連載 53 インターネット料金のトラブルが急増

携帯電話などからのインターネット利用で、「無料と表示されたサイトしか使った覚えがないのに高額な利用料金を請求された」、「利用したかどうかよく覚えていないサイトの利用料金の請求があった」という相談が多く寄せられています。

広告メールをクリックするだけでサイトにつながるなど、簡単に利用することが可能ですが、興味本位に利用すると思わぬトラブルに巻き込まれてしまうことがあります。無料と表示があっても一定のポイントを超過した場合には有料となることがありますので、利用規約をよく読まずに利用することは大変危険です。インターネットの利用には十分注意しましょう。

消費生活センター(㊟21-7530)

消費生活相談 : 毎週月～金曜日・午前9時30分～午後4時/消費生活センター(JAビルかながわ2階、4面市民相談欄参照)

五嶋みどり ヴァイオリンコンサート

日時 12月26日(金)
午後7時開演

会場 市民センター

出演 五嶋みどり(ヴァイオリン)
ピーター・ピノグレード(ピアノ)

入場料 S席6,800円、A席4,800円、B席2,000円(学生専用)

チケットは、10月24日(金)午前10時から市民センター、ヤンレイ(ラスカ5階)、ヨネザワ楽器などで発売。



問 文化財団(㊟32-2237)

ご利用ください 中小企業退職金共済制度

問い合わせ先 工業労政課(㊟35-8109)

10月は「中小企業退職金共済制度加入促進強化月間」です。中小企業退職金共済制度は国の制度で、中小企業で働く従業員のための退職金制度です。掛け金の助成や税法上の特典があります。ぜひ、ご利用ください。お申し込みは、お近くの金融機関へ。

「プレ福祉まつり」に参加しよう

11月の「福祉まつり」に先立ち、「プレ福祉まつり」を開催します。ぜひ、ご参加ください。

【ゲートボール大会】

- 日時 11月14日(金)午前9時～午後3時(雨天の場合21日に順延)
会場 浅間緑地(中央公民館北側)
対象 市内にお住まいの60歳以上の方と身体障害者手帳をお持ちの方
定員 24チーム(抽選)

【囲碁・将棋大会】

- 日時 11月14日(金)午前10時～午後3時
会場 福祉会館
対象 市内にお住まいの60歳以上の方と身体障害者手帳をお持ちの方

【小学生と高齢者のふれあい囲碁・将棋大会】

- 日時 11月15日(土)午前10時～午後3時
会場 福祉会館
対象 市内にお住まいの小学生
定員 囲碁・将棋ともに 初段以上 1級～6級 7級以下、各4人

お申し込みは、10月28日(火)までに、往復はがきに種目(囲碁・将棋は、段級位も)、住所、氏名、電話番号、障害の有無(ふれあい囲碁将棋大会は小学校名、学年)を記入し、社会福祉協議会(〒254-0047追分1-43福祉会館内・☎33-2333)へ。

年末慰問金の手続きを

十一月に年末慰問金を支給します。該当する方は地区の民生委員にお申し込みください。昨年受給された方は、変更がなければ連絡する必要はありません。対象 市内にお住まい

人権擁護委員を委嘱

人権擁護委員のうち、森田健さんの任期満了に伴い、十月一日付で内田武功さんが委嘱されました。また、山田源蔵さんが長年の人権擁護委員としての功績により法務大臣表彰されました。

介護保険の住宅改修が便利に

十一月から介護保険を利用した住宅改修に「受領委任払制度」を導入します。現在は、利用者がはじめに住宅改修費を全額支払い、その後九割分を払い戻していましたが、この制度では、一割の負担分を支払うだけで済むようになります。

腎臓病と糖尿病の講演と相談会

日時 10月26日(日)午後1時30分～3時(相談会は午後4時まで)
会場 ひらつかスカイプラザ(MNビル11階)
お問い合わせは、平塚市腎友会 ☎22-10620へ。

高齢者対象のインフルエンザ予防接種
ご希望の方は、直接医療機関にお申し込みください。対象 市内にお住まいで接種日現在65歳以上の方または60歳以上65歳未満で心臓・腎臓・呼吸器などに障害のある方(身体障害者手帳1級程度)

小学校入学前の健康診断
来年四月から市内の小学校に入学するお子さんに対して、入学前の健康診断を実施します。該当するお子さんには十月上旬に通知書を送付しました。通知書が届かない場合や外国籍のお子さんで入学を希望する場合はご連絡ください。

子育て支援の登録会員になりませんか
ファミリー・サポート・センターでは、安心して子育てができるように、依頼会員(子育ての手助けをしてほしい方)と支援会員(子

支援会員講習会
新たに支援会員になる方を対象に講習会を開きます。支援会員の登録を希望する方は、十一月十四日(金)までにお申し込みください。日時 11月25日(火)・27日(木)・28日(金)、午前9時30分～午後0時30分
会場 勤労会館
お申し込みは、ファミリー・サポート・センター(豊田分庁舎内・☎34-7101)などにある申込書に必要事項を記入し、同センターへ。

施設に入所している方は除く)の生活保護世帯または生計が困難な世帯 市内にお住まいの在宅重度身体・知的障害児者(身体障害者手帳1級・2級、療育手帳A1・A2をお持ちの方)
市内にお住まいの精神障害者(精神障害者保健福祉手帳1級をお持ちの方)
締め切り 12月12日(金)
お問い合わせは、社会福祉協議会(福祉会館内・☎3312333)へ。

介護保険の住宅改修が便利に
お問い合わせは、市民生活推進課内線2254へ。お問い合わせは、市民生活推進課内線2254へ。

傍聴できます
介護保険運営協議会
傍聴を希望する方は、午後一時までに会場にお集まりください(十人・抽選)。
日時 10月30日(木)午後1時30分～3時
会場 中央公民館
お問い合わせは、介護保険課 ☎21-8790へ。

健康相談や健康管理情報
スポーツ体験、野外ステジでの体操やダンスの発表など、心と体のリフレッシュに役立つ情報やイベントがいっぱいです。この機会に、健康について考えてみませんか。お子さんに人気のトランポリンやミニ5人などもあります。
お問い合わせは、健康課(内線2260)へ。

スポーツ&ベビーフリーマーケット
ベビー用品やスポーツレジャー用品など、健康に関する商品が豊富です。該当するお子さんには十月上旬に通知書を送付しました。通知書が届かない場合や外国籍のお子さんで入学を希望する場合はご連絡ください。

福祉フェスティバル
お申し込みは、社会福祉協議会(☎33-2333)へ。

健康教室
の教室のお申し込みは、往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、保健センター(〒254-0054中里34-17)へ。の教室のお申し込みは、電話で保健センター(☎34-0311)へ。

ヘルシー体験教室
カンタン1g減塩健康法(調理実習と管理栄養士の話)
日時 11月5日(水)午前10時～午後2時
会場 保健センター
定員 30人(先着順)
持ち物 エプロン・三角布
参加料 300円

骨粗しょう症予防教室
健康な骨とからだのための調理実習と運動実習
日時 11月19日(水)午前10時～午後2時30分
会場 旭南公民館
対象 市内にお住まいの30歳～59歳の女性
参加料 300円
定員 30人(先着順)

健康フェスティバル
10月26日(日) 午前9時～午後3時
総合公園
健康相談や健康管理情報、スポーツ体験、野外ステジでの体操やダンスの発表など、心と体のリフレッシュに役立つ情報やイベントがいっぱいです。この機会に、健康について考えてみませんか。お子さんに人気のトランポリンやミニ5人などもあります。お問い合わせは、健康課(内線2260)へ。

健康教室
元気になりましょう
の教室のお申し込みは、往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、保健センター(〒254-0054中里34-17)へ。の教室のお申し込みは、電話で保健センター(☎34-0311)へ。

こちら「119番」消防署です
コンロの火災に注意しましょう。
平成14年中の火災件数は121件。この内、コンロによる火災は10件発生しています。コンロによる出火原因は、不注意によるものが多く、なべに火をつけたまま、その場を離れてしまうなど、ちょっとした気のゆるみから火災になったケースが多く見られます。
次のことに注意してコンロからの火災をなくしましょう。
火気使用中は、その場を離れない その場を離れるときは、必ず消す
火気を使用する周囲には、燃えるものを置かない。
問 消防本部予防課(☎21-9727)

デビュー30周年、ますます円熟味を増した演歌の女王
石川さゆりコンサート2004
日時 平成16年2月28日(土) 午後2時、6時30分開演(2回公演)
会場 市民センター
入場料 SS席6,000円、S席5,000円、A席4,000円(全席指定)
チケットは、11月2日(日)午前10時から市民センター、11月5日(水)午前10時からヤンレイ(ラスカ5階) 梅屋サービスカウンター、チケットぴあ、ローソンチケットなどで発売。
問 文化財団(☎32-2237)

救急法講習会にご参加を
申し込み先 保健センター(☎34-0311)
三角布の使い方や負傷者の搬送方法などの応急処置を学びませんか。
日時 11月12日(水)午前10時～11時30分
会場 中原公民館
定員 25人(先着順)
申し込み方法 11月1日(土)までに、はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、保健センター(〒254-0054中里34-17)へ

情報館

平塚市役所 〒254-8686 浅間町9-1 ☎23-1111・35-1111

成人式のアトラクション 出演者を募集

音楽演奏やダンス、作品発表などで成人式を盛り上げる方を募集します。

日時 平成16年1月12日(祝)午前11時開会

会場 平塚総合体育館 対象 市内にお住まい、通学、平塚市出身の新成人(昭和58年4月2日〜昭和59年4月1日生まれの方)または前記の該当者が半数以上の団体

定員 2人組・選考

出演時間は10分です。

お申し込みは十一月十五日(土)までに青少年課(☎3217029)へ。

プラスチック容器包装分別収集の説明会へ

平成十六年四月から始めるプラスチック容器包装分別収集の説明会を開催します。

人づきあいの 下手な子

子どもたちの中には、よくおしゃべりし、学業成績も悪くないのに、周りの人とのコミュニケーションがうまく取れない子がいいます。

決して冷たい感じではないのに、言葉を顔面通りに受け取ってしまい、裏側に流れる微妙なニュ...



教育相談

つたりして、人との関係がしっくりいきません。声の抑揚や表情も平たん...

す。参加を希望する方は、直接会場にお越しください。日時・会場

【11月】

- 11日(火) まで公民館 13日(木) 横内公民館 18日(火) 松が丘公民館 26日(水) 岡崎公民館 28日(金) 土屋公民館

また、希望する団体に説明会を開催しますので、お問い合わせください。

お問い合わせは、環境業務課(☎21-8796)へ。

「緑化コンクール」ポスター、標語の入賞者が決定

主な入賞者は次のとおりです(敬称略)。

【緑化ポスター】

小学校低学年の部 金賞 府川将司(港小2年)



府川将司さんの作品

小学校高学年の部 金賞 渡辺麻里(八幡小6年) 中学校の部 金賞 加藤友理(中原中2年)

アンスがつかめなかったり、相手の気持ちやその場の状況をくみ取れな...

【緑化標語】

最優秀賞 「その緑植える手 守る手 あなたの手」 片野唯(江陽中3年)

入賞作品は十月十六日(木)〜二十一日(火)に市民プラザに展示します。

お問い合わせは、みどり公園課内線2591へ。

友好都市岐阜県高山市の小学生とスキー交流をしよう

友好都市岐阜県高山市の小学生と一緒にスキーやそりなど、雪国の遊びをしてみませんか。

日程 平成16年1月5日(月)〜7日(水)、2泊3日

対象 市内にお住まいの小学校5・6年生、男女各6人(抽選)

参加料 一万三千元

お申し込みは、市内小学校(日)木までに、市内小学校などでお配りする申込書に必要事項を記入し、郵送またはファクスで交流親善課(〒254-0031天沼7-18・FAX 136666・☎2512520)へ。

「学童まつり」を開催します

模擬店やゲームなどの楽しいイベントのほか、学童保育の相談も受け付けます。

日時 10月19日(日)午前

な感じです。

中には突然、何年も前の事を思い出して、つい先ほどのことのように話しかけたり、花丸をもちょうこにこたわったりする子もいます。

これは、本人のわがままや親のしつけの問題ではなく、生まれながらにして持つ特性です。こうした子は、早期から適切な支援が必要です。

子ども教育相談センター(崇善小学校北側) ☎3616013

10月納期の市税・手数料

- 対象税など 市県民税(第3期) 国民健康保険税(第5期) 介護保険料(第5期) 清掃し尿従量手数料(第7期) 納期最終日 10月31日(金)

10時〜午後2時 会場 浅間緑地(中央公民館北側) お問い合わせは、青少年課(☎3217029)へ。

七ツまつり写真コンクール

応募数一千七百一点から次のとおり入賞作品が決まりました(敬称略)。

【一般部門・最優秀賞】

大貫邦子(伊勢原市)「鮮やかな竹飾り」(左写真)



大貫邦子さんの作品

【一般部門・優秀賞】

竹飾りの部(昼間)：大林保子(秦野市) 竹飾りの部(夜景)：石井清(横浜市) イベントの部：山田房枝

がごこちなかつたり、不器用だつたり、花丸をもちょうこにこたわったりする子もいます。

これは、本人のわがままや親のしつけの問題ではなく、生まれながらにして持つ特性です。こうした子は、早期から適切な支援が必要です。

子ども教育相談センター(崇善小学校北側) ☎3616013

お譲りします 不用品登録情報

お問い合わせ先 市民活動推進課(内線2263)



譲ってください ベビーベッド、三輪車、ジュニアシート、ワープロ、うすきね、キーボード、将棋道具一式、車いす、子ども用自転車(12インチ)

譲ります 有料 ベビーバス、B型ベビーカー、A型ベビーカー、硬式テニスラケット(2本、ボール付) 女の子用自転車(22インチ) 女の子用洋服(90~130cm) 子ども用靴(10~17cm) 子ども用おもちゃ

無料 木製学習机、介護用ベッド、2段ベッド、ルームランナー、百人一首、自転車(26インチ) ポータブルトイレ、蛍光灯(取り付け式、2個)

不用品の登録やあっせんは、電話などで受け付けます(先着順)。受け付けは、土・日曜日、祝日を除く午前8時30分から午後5時までです。不用品登録情報は市のホームページでもご覧いただけます(URLは1面題字右横参照)。交渉は当事者同士でお願いします。登録は3か月間有効。

(札幌町) ミス七ツの部：清田玲子(代官町) ファミリーの部：二挺木昇(大磯町)

【七ツフォト部門・推薦】

奥野山真之助(藤沢市)

【デジカメ部門・推薦】

山田房枝(札幌町)

入賞作品は、十一月七日(金)から開催する産業まつり会場(見附台体育館)に展示します。

お問い合わせは、商業観光課(☎3518107)へ。

丹精を込めて育てた菊を「菊花展」で

秋の風物詩である菊の花期間中、色とりどりの菊を約三百点展示します。

日時 10月31日(金)〜11月13日(木)、午前10時〜午後4時30分

会場 総合公園ふれあい動物園北側

お問い合わせは、商業観光課(☎3518107)へ。

馬入水辺の楽校で「秋の野遊び会」を開催します

日時 10月18日(土)午前9時〜午後2時 受け付け場所 馬入水辺の楽校風車前参加自由) 参加料 100円(保険料を含む)

【責任技術者試験講習会】

内容 コースター作り、つるかご作り、宝探し、自然観察ヒンゴゲーム、豚汁の無料配布(先着300人)など

お問い合わせは、水政課(内線2621)へ。

【責任技術者更新講習会】

日時 平成16年1月21日(水)午後1時30分〜4時

会場 関内ホール(横浜)

受講料 三千元

【責任技術者試験講習会】

日時 平成16年1月21日(水)午後1時30分〜4時

会場 神奈川県民ホール(横浜)

受講料 四千元

【責任技術者試験】

日時 平成16年2月18日(水)午後1時30分〜4時

会場 國學院大学たまプラーザキャンパス(横浜)

【責任技術者試験講習会】

日時 平成16年1月15日(木)午後1時30分〜4時

会場 関内ホール(横浜)

【責任技術者更新講習会】

日時 平成16年1月21日(水)午後1時30分〜4時

会場 神奈川県民ホール(横浜)

受講料 三千元

【責任技術者試験講習会】

日時 平成16年1月21日(水)午後1時30分〜4時

会場 神奈川県民ホール(横浜)

受講料 四千元

【責任技術者試験】

日時 平成16年2月18日(水)午後1時30分〜4時

会場 國學院大学たまプラーザキャンパス(横浜)

感動のドラマは 平塚競技場で

燃えろ! 湘南ベルマーレ



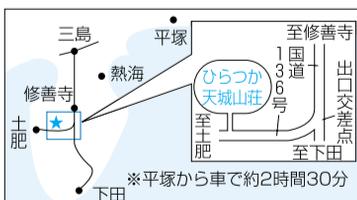
主なチケット販売所 ベルマーレクラブショップ(大神) 梅屋(本館1階) 総合公園管理事務所 サクラ書店各店 神奈中駅前サービスセンター

- 10月17日(金) 平塚競技場 19:00~ 湘南 vs 大宮 11月8日(土) 平塚競技場 15:00~ 湘南 vs 甲府 11月15日(土) 平塚競技場 15:00~ 湘南 vs 川崎

座席・前売り料金 ブロック席 2,200円 サポーターズ席 1,700円 ユース席 700円 (小・中学生、高校生対象)

65歳以上の方はブロック席・サポーターズ席への入場が無料です。

「ひらつか天城山荘」空き状況



申し込み ひらつか天城山荘 申し込みは4か月前から受け付け 電話 0558-87-1050 FAX 0558-87-0557 所在地 〒410-3216 静岡県田方郡天城湯ヶ島町上船原1120-1

×印 満室 印 早めに申し込みを 印 まだ余裕がある 休印 休館日(平成15年10月3日現在)

Table showing occupancy status for 11 and 12 months.

空き状況はホームページで毎週1回更新。http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/ 10人以上の団体は平塚から山荘までバスで送迎します(有料)。

ひらつか天城山荘

「秋の宿泊プラン」のご利用を

申し込み先 ひらつか天城山荘(☎0558-87-1050)

天城隧道へのハイキングや滑川溪谷の紅葉をお楽しみいただけるお得な宿泊プランをご用意しました。平塚~天城湯ヶ島間はバスで送迎します。 出発日 11月11日(火)・13日(木)・18日(火)・20日(木)・25日(火)・27日(木) 参加料 1人7,500円(宿泊、バス送迎などを含む) 2泊(延泊)は6,000円増

赤ちゃんの健康メモ



保健センター
・中里34-17
・TEL34-0311

バス 平塚駅北口 番線から諏訪町・農業高校經由市民病院行き、「医療センター前」下車、大人片道170円 同番線からの湘南日向岡行き、東海大学行き、金田公民館行きも停車します。

11月のカレンダー

会場・問い合わせ先は保健センターです。母子健康手帳を忘れずに。

母親父親教室

【前期 妊娠6か月までの方】

・10日(月)午後1時30分～3時15分、歯の衛生・妊娠中の過ごし方

・17日(月)午前10時～午後2時、調理実習で学ぶ妊娠中と産後の栄養 予約制

【後期 妊娠8か月以降の方】

・21日(金)午後1時30分～3時15分、お産の進み方と産後の過ごし方、呼吸法など 祖父母教室も開催

・28日(金)午後1時30分～3時30分、赤ちゃんのおふる

子育て相談

【妊婦・新生児の訪問相談】ご自宅で、妊娠中の健康

管理や新生児に関する相談をお受けします 予約制。

【育児相談】

生活、歯の衛生、食事の相談。

受け付け 毎週水曜日午前9時30分～10時30分

【にこにこ相談】

生活、食事の相談。

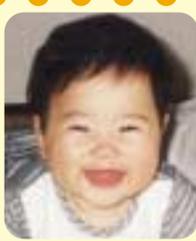
受け付け 12日(水)26日(水)午後1時30分～3時

乳幼児の健康診査

【個別健康診査】

実施医療機関へ直接お申し込みください。実施医療機関の一覧表は保健センターでお配りしています。

4か月児対象(満4か月～5か月未満)



原田哲平ちゃん
平成15年1月31日生まれ
(立野町)



宮代美奈ちゃん
平成14年11月13日生まれ
(片岡)



川島凜人ちゃん
平成15年2月6日生まれ
(田村)

応募方法 カラー写真の裏に赤ちゃんの氏名(ふりがな)・生年月日・性別・住所・電話番号を記入し、広報課「赤ちゃんのステージ」係(〒254-

赤ちゃんのステージ

8686 浅間町9-1)へ。対象は市内にお住まいの1歳未満(掲載時)の赤ちゃん。締め切りは前月の20日(抽選)。今回の応募は37人。写真は返却しません。



佐藤凜平ちゃん
平成15年5月4日生まれ
(桜ヶ丘)



山本幸喜ちゃん
平成15年4月3日生まれ
(西真土三丁目)



古賀愁基ちゃん
平成14年11月26日生まれ
(南原三丁目)

応募写真はケーブルテレビ2ch「くすのきTime」で紹介しています(1人1回・掲載写真は除く)。

8～10か月児対象(満8か月～11か月未満)

【集団健康診査】

受診日の1週間前までに案内通知をお送りします。受け付け時間は午後1時～2時です。

1歳6～7か月児対象

・4日14年4月1日～10日生

・11日14年4月11日～20日生

・18日14年4月21日～30日生

3歳2か月児対象

・6日12年9月1日～10日生

・13日12年9月11日～20日生

・20日12年9月21日～30日生

【歯科健康診査 予約制】

歯の健康診査や相談、歯みがき実習など。

2歳1か月児対象

・12日(水)午後1時30分～2

時30分
・27日(木)午前9時30分～10時30分

離乳食の教室

離乳食の進め方など成長に合わせたコースです。1週間前までにご予約ください。

【ごっくん離乳食教室】

・3～5か月児対象、27日(木)午後1時30分～3時

【もぐもぐ離乳食教室】

・7～8か月児対象、7日(金)21日(金)午後1時30分～3時

【かみかみ・ラッシング 離乳食教室】

・10～12か月児対象、13日(木)午前10時～11時

【離乳食卒業教室】

・1歳3か月～1歳5か月児対象、25日(火)午前10時～

子育て教室

お子さんと一緒に学べる体験教室です 予約制。

【すくすく子育て教室】

赤ちゃんの病気と育児・遊び方など。5～6か月児対象

・5日(水)午後1時30分～3

時15分

【のびのびキッズ2歳児教室】

2歳児対象。28日のみ2歳～2歳6か月児対象。時間は午前10時～11時です。

・14日(金)楽しい食事と好き嫌い

・21日(金)むし歯予防とブラッシング実習

・28日(金)2歳児の成長と生活、楽しい遊び方

平塚写真スケッチ



かぼちゃは、かぼちゃの味がする

十月三日、勝原小学校で、子どもたちに本来の味を体験させ、食に対する興味を持ってもらうべく、料理教室 KIDSシェフが開かれた。講師を務めたのは、東京でフランス料理店を経営する「ホテル・ドゥ・ミクニ」の三國清三さんと「SASAO」の笹尾三夫さんだ。きのこの和風サラダ、かぼちゃのスープ、さばのブロンプンス風、スペシャルミニハンバーグ、いちごのミルクフィユ。あらかじめ、地元の食材の学習や市場の見学をした子どもたちが手際よく料理をつくりあげ、忙しいとき、電子レンジで簡単に調理できる食べ物があるのがある。でも、そのありがたさ引き換えに失っているものがある。食材そのものの味を忘れてしまったこと、その一つだろうか。子どもたちの熱心で想像力に満ちた手さばきが引き出した「食材そのものの味」。かぼちゃのスープの中に広がった豊かな甘さが印象的だった。(広報課)

ふるさとの歴史

情報の入り口
須賀・馬入

第31回

馬入の渡しを再現した体験イベント
(平成15年8月24日)



「馬入船橋絵図」
(平塚市博物館蔵)

大動脈・東海道馬入の渡し

江戸時代、幕府は大きな河川に橋を架けることを禁止しました。そのため、相模川や多摩川は「渡し船」、酒匂川は「徒歩渡し」などで渡っていました。相模川には六十か所以上の渡し場があったといわれます。そのうち、東海道の部分は「馬入の渡し」と呼ばれ、幕府が管理し、周辺村々の負担に よって成り立っていました。当初、船の用意は須賀村だけで対応していたようですが、元禄五年(一六九二年)に对岸の柳島村が加わりました。また、渡船賃の徴収などを扱う「川会所」の運営や船頭の確保は、馬入村など五か村が務めました。渡し船には「小舟」と「馬船」があり、小舟は人を乗せる船で定員二十人ほど、馬船は大型で馬が荷物を積んだまま横向きに

乗ることができた船です。このほかに、將軍や大名用の「御召船」などが常時用意されていました。こうした様々な船が運航されていたことが、川が増水すると「川留め」になり、運航が禁止された。川留めになると、旅行者は手前の宿で待たなければなりません。馬入の渡しでは、弘化三年(一八四六年)に二十四日間も川留めとなつたという記録が残っています。ところで、將軍の上洛や朝鮮通信使の来朝など特別の大通行があった場合、幕府は「船橋」を架けさせました。船橋は、川に船を横に並べてつなぎあわせ、その上に板を敷いて砂を盛り、人馬が通れるようにした橋で、江戸時代を通して、何度か架けられました。このように様々な人々が行き来した馬入の渡しは、須賀湊同様、外からの情報がいち早く伝わる地でもありました。担当 社会教育課(1)35 81 30)